

新 譯

大方廣佛華嚴經卷第三十二

一百十三

愛二

大方廣佛華嚴經卷第三十二

愛

于闐國三藏沙門實義難陀譯

十迴向品第二十五之十

佛子云何為菩薩摩訶薩等法界無量
迴向佛子此菩薩摩訶薩以離垢繒而
繫其頂住法師位廣行法施起大慈悲
安立衆生於菩提心常行饒益無有休
息以菩提心長養善根為諸衆生作調
御師示諸衆生一切智道為諸衆生作
法藏日善根光明普照一切於諸衆生

47704



其心平等修諸善行無有休息心淨無
染智慧自在不捨一切善根道業作諸
衆生大智商主普令得入安隱正道爲
諸衆生而作導首令修一切善根法行
爲諸衆生作不可壞堅固善友令其善
根增長成就佛子此菩薩摩訶薩以法
施爲首發生一切清淨白法攝受趣向
一切智心殊勝願力究竟堅固成就增
益具大威德依善知識心無諂誑思惟
觀察一切智門無邊境界以此善根如

是迴向願得修習成就增長廣大無礙
一切境界願得於佛正教之中乃至聽
聞一句一偈受持演說願得憶念與法
界等無量無邊一切世界去來現在一
切諸佛既憶念已修菩薩行又願以此
念佛善根爲一衆生於一世界盡未來
劫修菩薩行如於一世界盡法界虛空
界一切世界皆亦如是如爲一衆生爲
一切衆生亦復如是以善方便一一皆
爲盡未來劫大誓莊嚴終無離佛善知

識想常見諸佛現在其前無有一佛出
興於世不得親近一切諸佛及諸菩薩
所讚所說清淨梵行誓願修行悉令圓
滿所謂不破梵行不缺梵行不雜梵行
無點梵行無失梵行無能蔽梵行佛所
讚梵行無所依梵行無所得梵行增益
菩薩清淨梵行三世諸佛所行梵行無
礙梵行無著梵行無諍梵行無滅梵行
安住梵行無比梵行無動梵行無亂梵
行無恚梵行佛子菩薩摩訶薩若能爲

已修行如是清淨梵行則能普爲一切
衆生令一切衆生皆得安住令一切衆
生皆得開曉令一切衆生皆得成就令
一切衆生皆得清淨令一切衆生皆得
無垢令一切衆生皆得照明令一切衆
生離諸塵染令一切衆生無諸障翳令
一切衆生離諸熱惱令一切衆生離諸
纏縛令一切衆生永離諸惡令一切衆
生無諸惱害畢竟清淨何以故菩薩摩
訶薩自於梵行不能清淨不能令他而

得清淨自於梵行而有退轉不能令他
無有退轉自於梵行而有失壞不能令
他無有失壞自於梵行而有遠離不能
令他常不遠離自於梵行而有懈怠不
能令他不生懈怠自於梵行不生信解
不能令他心生信解自於梵行而不安
住不能令他而得安住自於梵行而不
證入不能令他心得證入自於梵行而
有放捨不能令他恒不放捨自於梵行
而有散動不能令他心不散動何以故

菩薩摩訶薩住無倒行說無倒法所言
誠實如說修行淨身口意離諸雜染住
無礙行滅一切障菩薩摩訶薩自得淨
心爲他演說清淨心法自修和忍以諸
善根調伏其心令他和忍以諸善根調
伏其心自離疑悔亦令他人永離疑悔
自得淨信亦令他得不壞淨信自住正
法亦令衆生安住正法佛子菩薩摩訶
薩復以法施所生善根如是迴向所謂
願我獲得一切諸佛無盡法門普爲衆

生分別解說皆令歡喜心得滿足摧滅
一切外道異論願我能爲一切衆生演
說三世諸佛法海於一一法生起一一法
義理一一法名言一一法安立一一法解
說一一法顯示一一法門戶一一法悟入
一一法觀察一一法分位悉得無邊無
盡法藏獲無所畏具四辯才廣爲衆
生分別解說窮未來際而無有盡爲
欲令一切衆生立勝志願出生無礙無
謬失辯爲欲令一切衆生皆生歡喜

爲欲令一切衆生成就一切淨法光明
隨其類音演說無斷爲欲令一切衆生
深信歡喜住一切智辯了諸法俾無迷
惑作是念言我當普於一切世界爲諸
衆生精勤修習得徧法界無量自在身
得徧法界無量廣大心具等法界無量
清淨音聲現等法界無量衆會道場修
等法界無量菩薩業得等法界無量菩
薩住證等法界無量菩薩平等學等法
界無量菩薩法住等法界無量菩薩行

入等法界無量菩薩迴向是爲菩薩摩訶薩以諸善根而爲迴向爲令衆生悉得成就一切智故佛子菩薩摩訶薩復以善根如是迴向所謂爲欲見等法界無量諸佛調伏等法界無量衆生住持等法界無量佛刹證等法界無量菩薩智獲等法界無量無所畏成等法界無量諸菩薩陀羅尼得等法界無量諸菩薩不思議住具等法界無量功德滿等法界無量利益衆生善根又願以此善

根故令我得福德平等智慧平等力平
等無畏平等清淨平等自在平等正覺
平等說法平等義平等決定平等一切
神通平等如是等法皆悉圓滿如我所
得願一切衆生亦如是得如我無異佛
子菩薩摩訶薩復以善根如是迴向所
謂如法界無量善根迴向亦復如是所
得智慧終無有量如法界無邊善根迴
向亦復如是見一切佛無有其邊如法
界無限善根迴向亦復如是詣諸佛刹

無有齊限如法界無際善根迴向亦復
如是於一切世界修菩薩行無有涯際
如法界無斷善根迴向亦復如是住一
切智永不斷絕如法界一性善根迴向
亦復如是與一切衆生同一智性如法
界自性清淨善根迴向亦復如是令一
切衆生究竟清淨如法界隨順善根迴
向亦復如是令一切衆生悉皆隨順普
賢行願如法界莊嚴善根迴向亦復如
是令一切衆生以普賢行而爲莊嚴如

法界不可失壞善根迴向亦復如是令
諸菩薩永不失壞諸清淨行佛子菩薩
摩訶薩復以此善根如是迴向所謂願
以此善根承事一切諸佛菩薩皆令歡
喜願以此善根速得趣入一切智性願
以此善根徧一切處修一切智願以此
善根令一切衆生常得往覲一切諸佛
願以此善根令一切衆生常見諸佛能
作佛事願以此善根令一切衆生恒得
見佛不於佛事生怠慢心願以此善根

令一切衆生常得見佛心喜清淨無有
退轉願以此善根令一切衆生常得見
佛心善解了願以此善根令一切衆生
常得見佛不生執著願以此善根令一
切衆生常得見佛了達無礙願以此善
根令一切衆生常得見佛成普賢行願
以此善根令一切衆生常見諸佛現在
其前無時暫捨願以此善根令一切衆
生常見諸佛出生菩薩無量諸力願以
此善根令一切衆生常見諸佛於一切

法永不忘失佛子菩薩摩訶薩又以諸
善根如是迴向所謂如法界無起性迴
向如法界根本性迴向如法界自體性
迴向如法界無依性迴向如法界無忘
失性迴向如法界空無性迴向如法界
寂靜性迴向如法界無處所性迴向如
法界無遷動性迴向如法界無差別性
迴向佛子菩薩摩訶薩復以法施所有
宣示所有開悟及因此起一切善根如
是迴向所謂願一切衆生成菩薩法師

常爲諸佛之所護念願一切衆生作無
上法師方便安立一切衆生於一切智
願一切衆生作無屈法師一切問難莫
能窮盡願一切衆生作無礙法師得一
切法無礙光明願一切衆生作智藏法
師能善巧說一切佛法願一切衆生成
諸如來自在法師善能分別如來智慧
願一切衆生作如眼法師說如實法不
由他教願一切衆生作憶持一切佛法
法師如理演說不違句義願一切衆生

作修行無相道法師以諸妙相而自莊
嚴放無量光善入諸法願一切衆生作
大身法師其身普徧一切國土興大法
雲雨諸佛法願一切衆生作護法藏法
師建無勝幢護諸佛法令正法海無所
缺減願一切衆生作一切法日法師得
佛辯才巧說諸法願一切衆生作妙音
方便法師善說無邊法界之藏願一切
衆生作到法彼岸法師以智神通開正
法藏願一切衆生作安住正法法師演

說如來究竟智慧願一切衆生作了達
諸法法師能說無量無盡功德願一切
衆生作不誑世間法師能以方便令入
實際願一切衆生作破諸魔衆法師善
能覺知一切魔業願一切衆生作諸佛
所攝受法師離我我所攝受之心願一
切衆生作安隱一切世間法師成就菩
薩說法願力佛子菩薩摩訶薩復以諸
善根如是迴向所謂不以取著業故迴
向不以取著報故迴向不以取著心故

迴向不以取著法故迴向不以取著事
故迴向不以取著因故迴向不以取著
語言音聲故迴向不以取著名句文身
故迴向不以取著迴向故迴向不以取
著利益衆生故迴向佛子菩薩摩訶薩
復以善根如是迴向所謂不爲耽著色
境界故迴向不爲耽著聲香味觸法境
界故迴向不爲求生天故迴向不爲求
欲樂故迴向不爲著欲境界故迴向不
爲求眷屬故迴向不爲求自在故迴向

不爲求生死樂故迴向不爲著生死故
迴向不爲樂諸有故迴向不爲求和合
樂故迴向不爲求可樂著處故迴向不
爲懷毒害心故迴向不壞善根故迴向
不依三界故迴向不著諸禪解脫三昧
故迴向不住聲聞辟支佛乘故迴向但
爲教化調伏一切衆生故迴向但爲成
滿一切智智故迴向但爲得無礙智故
迴向但爲得無障礙清淨善根故迴向
但爲令一切衆生超出生死證大智慧

故迴向但爲令大菩提心如金剛不可
壞故迴向但爲成就究竟不死法故迴
向但爲以無量莊嚴莊嚴佛種性示現
一切智自在故迴向但爲求菩薩一切
法明大神通智故迴向但爲於盡法界
虛空界一切佛刹行普賢行圓滿不退
被堅固大願鎧令一切衆生住普賢地
故迴向但爲盡未來劫度脫衆生常無
休息示現一切智地無礙光明恒不斷
故迴向佛子菩薩摩訶薩以彼善根迴

向時以如是心迴向所謂以本性平等
心迴向以法性平等心迴向以一切衆
生無量平等心迴向以無諍平等心迴
向以自性無所起平等心迴向以知諸
法無亂心迴向以入三世平等心迴向
以出生三世諸佛種性心迴向以得不
退失神通心迴向以生成一切智行心
迴向又爲令一切衆生永離一切地獄
故迴向爲令一切衆生不入畜生趣故
迴向爲令一切衆生不往閻羅王處故

迴向爲令一切衆生除滅一切障道法
故迴向爲令一切衆生滿足一切善根
故迴向爲令一切衆生能應時轉法輪
令一切歡喜故迴向爲令一切衆生入
十力輪故迴向爲令一切衆生滿足菩
薩無邊清淨法願故迴向爲令一切衆
生隨順一切善知識教菩提心器得滿
足故迴向爲令一切衆生受持修行甚
深佛法得一切佛智光明故迴向爲令
一切衆生修諸菩薩無障礙行常現前

故迴向爲令一切衆生常見諸佛現其
前故迴向爲令一切衆生清淨法光明
常現前故迴向爲令一切衆生無畏大
菩提心常現前故迴向爲令一切衆生
菩薩不思議智常現前故迴向爲令一
切衆生普救護衆生令清淨大悲心常
現前故迴向爲令一切衆生以不可說
不可說勝妙莊嚴具莊嚴一切諸佛刹
故迴向爲令一切衆生摧滅一切衆魔
鬪諍羅網業故迴向爲令一切衆生於

一切佛刹皆無所依修菩薩行故迴向
爲令一切衆生發一切種智心入一切佛
法廣大明門故迴向佛子菩薩摩訶薩
又以此善根正念清淨迴向智慧決定
迴向盡知一切佛法方便迴向爲成就
無量無礙智故迴向爲欲滿足清淨殊
勝心故迴向爲一切衆生住大慈故迴
向爲一切衆生住大悲故迴向爲一切衆
生住大喜故迴向爲一切衆生住大捨
故迴向爲永離二著住勝善根故迴向

爲思惟觀察分別演說一切緣起法故
迴向爲立大勇猛幢心故迴向爲立無
能勝幢藏故迴向爲破諸魔衆故迴向
爲得一切法清淨無礙心故迴向爲修
一切菩薩行不退轉故迴向爲得樂求
第一勝法心故迴向爲得樂求諸功德
法自在清淨一切智智心故迴向爲滿
一切願除一切諍得佛自在無礙清淨法
爲一切衆生轉不退法輪故迴向爲得
如來最上殊勝法智慧日百千光明之

所莊嚴普照一切法界衆生故迴向爲
欲調伏一切衆生隨其所樂常令滿足
不捨本願盡未來際聽聞正法修習
大行得淨智慧離垢光明斷除一切憍
慢消滅一切煩惱裂愛欲網破愚癡闇
具足無垢無障礙法故迴向爲一切衆
生於阿僧祇劫常勤修習一切智行無
有退轉一一令得無礙妙慧示現諸佛
自在神通無有休息故迴向佛子菩薩
摩訶薩以諸善根如是迴向時不應貪

著三有五欲境界何以故菩薩摩訶薩
應以無貪善根迴向應以無瞋善根迴
向應以無癡善根迴向應以不害善根
迴向應以離慢善根迴向應以不諂善
根迴向應以質直善根迴向應以精勤
善根迴向應以修習善根迴向佛子菩
薩摩訶薩如是迴向時得淨信心於菩
薩行歡喜忍受修習清淨大菩薩道具
佛種性得佛智慧捨一切惡離衆魔業
親近善友成已大願請諸衆生設大施

會佛子菩薩摩訶薩復以此法施所生
善根如是迴向所謂令一切衆生得淨
妙音得柔軟音得天鼓音得無量無數
不思議音得可愛樂音得清淨音得周
徧一切佛刹音得百千那由他不可說
功德莊嚴音得高遠音得廣大音得滅
一切散亂音得充滿法界音得攝取一
切衆生語言音得一切衆生無邊音聲
智得一切清淨語言音聲智得無量語
言音聲智得最自在音入一切音聲智

得一切清淨莊嚴音得一切世間無猷
足音得究竟不繫屬一切世間音得歡
喜音得佛清淨語言音得說一切佛法
遠離癡翳名稱普聞音得令一切衆生
得一切法陀羅尼莊嚴音得說一切無
量種法音得普至法界無量衆會道場
音得普攝持不可思議法金剛句音得
開示一切法音得能說不可說字句差
別智藏音得演說一切法無所著不斷
音得一切法光明照曜音得能令一切

世間清淨究竟至於一切智音得普攝
一切法句義音得神力護持自在無礙
音得到一切世間彼岸智音又以此善
根令一切衆生得不下劣音得無怖畏
音得無深著音得一切衆會道場歡喜
音得隨順美妙音得善說一切佛法音
得斷一切衆生疑念皆令覺悟音得具
足辯才音得普覺悟一切衆生長夜睡
眠音佛子菩薩摩訶薩復以諸善根如
是迴向所謂願一切衆生得離衆過惡

清淨法身願一切衆生得離衆過惡淨
妙功德願一切衆生得離衆過惡清淨
妙相願一切衆生得離衆過惡清淨業
果願一切衆生得離衆過惡清淨一切
智心願一切衆生得離衆過惡無量清
淨菩提心願一切衆生得離衆過惡了
知諸根清淨方便願一切衆生得離衆
過惡清淨信解願一切衆生得離衆過
惡清淨勤修無礙行願願一切衆生得
離衆過惡清淨正念智慧辯才佛子菩

薩摩訶薩復以諸善根爲一切衆生如
是迴向願得種種清淨妙身所謂光明
身離濁身無染身清淨身極清淨身離
塵身極離塵身離垢身可愛樂身無障
礙身於一切世界現諸業像於一切世
間現言說像於一切宮殿現安立像如
淨明鏡種種色像自然顯現示諸衆生
大菩提行示諸衆生甚深妙法示諸衆
生種種功德示諸衆生修行之道示諸
衆生成就之行示諸衆生菩薩行願示

諸衆生於一世界一切世界佛興於世
示諸衆生一切諸佛神通變化示諸衆
生一切菩薩不可思議解脫威力示諸
衆生成滿普賢菩薩行願一切智性菩
薩摩訶薩以如是等微妙淨身方便攝
取一切衆生悉令成就清淨功德一切
智身佛子菩薩摩訶薩復以法施所生
善根如是迴向願身隨住一切世界修菩
薩行衆生見者皆悉不虛發菩提心
永無退轉順真實義不可傾動於一切

世界盡未來劫住菩薩道而無疲厭大
悲均普量同法界知衆生根應時說法
常不休息於善知識心常正念乃至不
捨一刹那頃一切諸佛常現在前心常
正念未曾暫懈修諸善根無有虛偽置
諸衆生於一切智令不退轉具足一切
佛法光明持大法雲受大法雨修菩薩
行入一切衆生入一切佛刹入一切諸法
入一切三世入一切衆生業報智入一切
菩薩善巧方便智入一切菩薩出生智

入一切菩薩清淨境界智入一切佛自
在神通入一切無邊法界於此安住修
菩薩行

大方廣佛華嚴經卷第三十二

